

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekül
	II <i>Teatised</i>	
	EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED	
	Komisjon	
2007/C 159/01	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	1
2007/C 159/02	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	2
2007/C 159/03	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4720 — Doughty Hanson/Axcom) ⁽¹⁾	3
2007/C 159/04	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.4722 — PAI/Kaufman&Broad) ⁽¹⁾	3
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT	
	Komisjon	
2007/C 159/05	Euro vahetuskurss	4
2007/C 159/06	Konkurentsi piiravat tegevust ja turgu valitsevat seisundit käsitleva nõuandekomitee 421. istungil 11. detsembril 2006 esitatud arvamus juhtumit COMP/F/39.234 — Sulami lisamaksu — käsitleva, uuesti vastu võetava otsuse eelnõu kohta	5
2007/C 159/07	Ärakuulamise eest vastutava ametniku lõpparuanne juhtumis nr COMP/F/39.234 — Sulami lisamaks — otsuse uuesti vastu võtmine (koostatud vastavalt komisjoni 23. mai 2001. aasta otsuse 2001/462/EÜ, ESTÜ (ärakuulamise eest vastutavate ametnike pädevuse kohta teatavates konkurentsimenetlustes) artiklitele 15 ja 16, ELT L 162, 19.6.2001, lk 21)	6

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2007/C 159/08	Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 1628/2006, mis käsitleb asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist investeeringuteks ettenähtud regionaalabi suhtes ⁽¹⁾	8
---------------	---	---

V Teated

HALDUSMENETLUSED

Komisjon

2007/C 159/09	Konkursikutse — DG EAC/29/07 — Euroopa poliitilised sihtasutused — Katseprojektid	15
---------------	---	----

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Komisjon

2007/C 159/10	Teadanne Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 alusel tehtud taotluse kohta — Taotluse on esitanud liikmesriik	17
---------------	---	----

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Komisjon

2007/C 159/11	Elteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4639 — Gabetti Property Solutions/Marcegaglia/Pirelli Real Estate/Italia Turismo) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	18
---------------	---	----

2007/C 159/12	Elteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4782 — Delek/Texaco Benelux) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	19
---------------	--	----



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED

KOMISJON

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine**Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 159/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	29.5.2007
Abi nr	N 732/06
Liikmesriik	Holland
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	BioGeneration Ventures Fund
Õiguslik alus	Wet van 7 juli 1987, houdende herziene regeling van de Nederlandse organisatie voor zuiver-wetenschappelijk onderzoek; Convenant Nationaal Regioorgaan Genomics, 30 augustus 2001
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Riskikapital, Innovatsioon
Abi vorm	Kapitalisüstid
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 6 miljonit EUR
Abi osatähtsus	—
Kestus	kuni 1.10.2018
Majandusharud	Kõik sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO) Laan van Nieuw Oost-Indië 300 2593 CE Den Haag Nederland
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine**Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 159/02)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	22.5.2007
Abi nr	NN 5/07
Liikmesriik	Itaalia
Piirkond	Nuoro
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Aiuto al salvataggio del Gruppo Legler
Õiguslik alus	Decreto legge n. 35 del 17 marzo 2005, modificato dalla legge del 14 maggio 2005 «Fondo per il finanziamento degli interventi consentiti dagli orientamenti UE sugli aiuti di stato per il salvataggio e la ristrutturazione delle imprese in difficoltà»
Meetme liik	Individuaalne abi
Eesmärk	Raskustes olevate ettevõtete päästmine Piirkondlik areng
Abi vorm	Tagatis
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 13 miljonit EUR
Abi osatähtsus	—
Kestus	6 kuud
Majandusharud	Tekstiilid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministero dello Sviluppo Economico Via Molise n. 2 I-00187 Roma
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.4720 — Doughty Hanson/Axcom)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 159/03)

5. juulil 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
- elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4720 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.4722 — PAI/Kaufman&Broad)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 159/04)

5. juulil 2007 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbri, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32007M4722 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA
ORGANITELT

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

11. juuli 2007

(2007/C 159/05)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss	
USD	USA dollar	1,3753	RON Rumeenia leu	3,1352
JPY	Jaapani jeen	167,39	SKK Slovakkia kroon	33,377
DKK	Taani kroon	7,4395	TRY Türgi liir	1,7830
GBP	Inglise nael	0,67695	AUD Austraalia dollar	1,5963
SEK	Rootsi kroon	9,1663	CAD Kanada dollar	1,4569
CHF	Šveitsi frank	1,6535	HKD Hong Kongi dollar	10,7501
ISK	Islandi kroon	83,40	NZD Uus-Meremaa dollar	1,7719
NOK	Norra kroon	7,9655	SGD Singapuri dollar	2,0839
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	KRW Korea won	1 264,24
CYP	Küprose nael	0,5841	ZAR Lõuna-Aafrika rand	9,7000
CZK	Tšehhi kroon	28,475	CNY Hiina jüaan	10,4015
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK Horvaatia kuna	7,2885
HUF	Ungari forint	246,83	IDR Indoneesia rupia	12 422,40
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR Malaisia ringit	4,7468
LVL	Läti lant	0,6966	PHP Filipiini peeso	63,470
MTL	Malta liir	0,4293	RUB Vene rubla	35,1150
PLN	Poola zlott	3,7745	THB Tai baht	42,153

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Konkurentsi piiravat tegevust ja turgu valitsevat seisundit käsitleva nõuandekomitee 421. istungil 11. detsembril 2006 esitatud arvamuse juhtumit COMP/F/39.234 — Sulami lisamaksu — käsitleva, uuesti vastu võetava otsuse eelnõu kohta

(2007/C 159/06)

1. Nõuandekomitee nõustub komisjoni arvamusega ESTÜ asutamislepingu artikli 65 lõike 1 kohaldatavuses olenemata lepingu kehtivusaja lõppemisest.
2. Nõuandekomitee nõustub komisjoni hinnanguga, et asjaolud kujutavad endast kokkulepet ja/või kooskõlastatud tegevust ESTÜ asutamislepingu artikli 65 lõike 1 tähenduses.
3. Nõuandekomitee nõustub komisjoni hinnanguga otsuse eelnõus esitatud toote- ja geograafilistele turgudele, mida on kartellitegevus mõjutanud.
4. Nõuandekomitee nõustub komisjoni otsuse eelnõus esitatud adressaatide küsimusega, eelkõige TS-AG käitumise eest vastutuse määramisega TKSiile.
5. Nõuandekomitee nõustub komisjoni arvamusega, et *ne bis in idem* põhimõte ei takista käesoleva otsuse vastuvõtmist.
6. Nõuandekomitee nõustub komisjoni arvamusega, et aegumisperiood ei ole möödunud.
7. Nõuandekomitee nõustub komisjoni ettepanekuga trahvide põhisumma kohta.
8. Nõuandekomitee nõustub komisjoni ettepanekuga trahvide põhisumma vähendamise kohta kergendavate asjaolude tõttu.
9. Nõuandekomitee nõustub komisjoni ettepanekuga trahvide vähendamise ulatuse kohta vastavalt komisjoni 1996. aasta teatisele, mis käsitleb kaitset trahvide eest ja trahvide vähendamist kartellide puhul.
10. Nõuandekomitee nõustub komisjoni ettepanekuga trahvide lõpliku summa kohta.
11. Nõuandekomitee soovib avaldada oma arvamuse *Euroopa Liidu Teatajas*.
12. Nõuandekomitee palub komisjonil arvesse võtta kõiki muid arutelu käigus tõstatatud küsimusi.

Ärakuulamise eest vastutava ametniku lõpparuanne juhtumis nr COMP/F/39.234 — Sulami lisamaks — otsuse uuesti vastu võtmine

(koostatud vastavalt komisjoni 23. mai 2001. aasta otsuse 2001/462/EÜ, ESTÜ (ärakuulamise eest vastutavate ametnike pädevuse kohta teatavates konkurentsimenetlustes) artiklitele 15 ja 16, ELT L 162, 19.6.2001, lk 21)

(2007/C 159/07)

Eespool nimetatud juhtumit käsitleva otsuse eelnõu kohta saab teha järgmisi tähelepanekuid:

Juhtumi taust

Otsuse eelnõu puhul on tegemist komisjoni 21. jaanuari 1998. aasta otsuse 98/247/ESTÜ⁽¹⁾ (mille adressaatide hulgas oli teiste seas ka ThyssenKrupp Stainless GmbH, edaspidi „TKS“) uuesti vastu võtmisega. 21. jaanuari 1998. aasta otsuses tuvastati ettevõtjate osalus terasetööstuse hinnakartellis ja määrati TKSile 4,536 miljoni euro suurune trahv ettevõtja enda kartellis osalemise eest ja 3,564 miljoni euro suurune trahv ettevõtja Thyssen Stahl AG (edaspidi „TS-AG“) kartellis osalemise eest. TKS võttis 23. juuli 1997. aasta kirjas vastutuse TS-AG käitumise eest ajavahemikus detsember 1993 kuni 1. jaanuar 1995.

Esimese Astme Kohus tühistas 13. detsembri 2001. aasta otsusega liidetud kohtuasjades T-45/98 ja T-47/98 komisjoni otsuse menetlusõiguslikel kaalutlustel TKS vastutuse osas ESTÜ asutamislepingu artikli 65 rikkumises. Seda otsust kinnitati ka Euroopa Kohtu 14. juuli 2005. aasta otsuse apellatsioonkaebuses ja vastuapellatsioonil liidetud kohtuasjades C-65/02 P ja C-73/02.

Ühenduse kohtud tuvastasid menetlusvea, mille tulemusel toimus tühistamine seoses TKS kaitseõiguse kasutamise viimasele TS-AG käitumise eest määratud trahvi puhul. Komisjon oli saatnud mõlemale poolele eraldi vastuväited. Seejärel tegi TKS avalduse, millega ta selgesõnaliselt võttis vastutuse TS-AG poolt rikkumise põhjustanud käitumise eest. Kohtud leidsid, et komisjon oli rikkunud TKS õigust end kaitsta seeläbi, et jättis TKSilt küsimata, kas viimane sooviks esitada tähelepanekuid seoses konkreetselt TS-AGle suunatud vastuväidetega (mille alusel TKS lõpuks trahvi sai). Kuna komisjon oli saatnud vastuväited TKSile ja TS-AGle eraldi ja nad vastasid eraldi, „oli komisjonil kohustus küsitleda TKS-i ja kuulata viimase arvamusi seoses [TS-AG] tegevusega enne, kui otsustati, et TKS vastutab TS-AG eest ja määrati trahv [TS-AG] sooritatud rikkumise eest.“⁽²⁾

Vastuväidete kättetoimetamine ja vastamise aeg

Uued vastuväited saadeti 5. aprillil 2006 ja TKS sai need kätte 6. aprillil 2006. Vastuväidetes põhimõtteliselt kinnitati TKSile aprillis 1997 saadetud esimestes vastuväidetes esitatut. Kõnealuste vastuväidetega sooviti parandada menetlusviga, andes TKSile võimaluse esitada märkusi väidete kohta, mille puhul viimane oli põhimõtteliselt võtnud vastutuse. TKSile anti kõigepealt võimalus esitada märkused 18. maiks 2006. TKS-i märkused saadi kätte 17. mail 2006.

Juurdepäas toimikule ja ärakuulamine

Juurdepäas komisjoni toimikule anti esmakordselt 24. aprillil 2006 ja see toimus komisjoni ruumides. 2. mail 2006 täiendas asjaomane komisjoni talitus toimikut, millele oli antud juurdepäas, lisades sinna dokumente, mida varem oli peetud konfidentsiaalseks. Seoses TKS-i poolt vastuväidetele esitatud vastuses tõstatatud küsimustega ja pärast kirjavahetust komisjoni asjaomase talituse, TKS-i ja minu vahel, andis komisjon juurdepääsu veel täiendavatele dokumentidele, mida oli varem peetud konfidentsiaalseks.

Arvestades asjaolu, et TKS jäi oma taotluse juurde, otsustasin kontrollida ülejäänud konfidentsiaalsustaotlusi. Leidsin, et üks teabe esitaja ei olnud oma konfidentsiaalsustaotlust piisavalt põhjendatud. Asjaomane äriühing pakkus pärast tema esindajatega ühenduse võtmist põhjalikuma mittekonfidentsiaalse versiooni komisjoni toimiku teatavate lehekülgede kohta, mida ei olnud TKS-ile senimaani esitatud. Saatsin selle täiendava teabe TKS-ile 20. septembril 2006.

⁽¹⁾ EÜT L 100, 1.4.1998, lk 55.

⁽²⁾ Euroopa Kohtu otsus liidetud kohtuasjades C-65/02 P ja C-73/02 P, ThyssenKrupp Stainless GmbH ja ThyssenKrupp Acciai speciali Terni SpA v komisjon, 14. juuli 2005, punkt 86.

Vastupidiselt TKS esindaja arvamusele leidsin, et taotlus pääseda ligi toimiku nendele dokumentidele, mida varem ei avaldatud nende esmapilgul konfidentsiaalsena tunduva sisu tõttu, peaks sisaldama põhjendusi selle kohta, miks asjaomane teave on vajalik äriühingu kaitse ülesehitamiseks. See vajadus ilmneb siis, kui arvestada, et ainult kõnealune põhjendatud taotlus asetab komisjoni olukorda, kus ta peab tasakaalustama äriühingu kaitse ettevalmistamiseks teabe saamise vajadust ja kolmanda isiku õiguspärast konfidentsiaalsusvajadust. Selleks et võimaldada TKSil esitada kõnealust põhjendatud taotlust, kontrollisin, kas TKSile on esitatud asjakohased mittekonfidentsiaalsed versioonid konfidentsiaalseks liigitatud dokumentidest. Kuna TKS ei põhjendanud piisavalt vajadust esmapilgul konfidentsiaalsetena tunduvate dokumentide järele kaitse ettevalmistamisel, otsustasin neid dokumente mitte avalikustada.

Ärakuulamine toimus 15. septembril 2006.

Otsuse eelnõu

Otsuse eelnõu alus on 21. jaanuari 1998. aasta lõplik otsus. Eelnõus käsitletakse lisaks õigusküsimusi, mis tõusetuvad seoses möödunud ajaga ning Esimese Astme Kohtu ja Euroopa Kohtu otsustega, mis võeti vastu ajavahemikus 21. jaanuar 1998 kuni käesoleva otsuse eeldatav uuesti vastuvõtmise kuupäev.

Otsuse eelnõu sisaldab täiendavaid selgitusi järgnevates küsimustes:

- Komisjoni õigus määrata trahve on piiratud viieaastase aegumistähtajaga, mis algab rikkumise lõpetamise päevast. Komisjon leiab, et võimalik aegumine TS-AG puhul ei välista TKS-i trahvimist TS-AG käitumise eest, kuna TKS-i vastutus TS-AG käitumise eest ei ole tingimata laadilt tuletatav, kaasnev ega täiendav, nagu TKS on väitnud
- ESTÜ asutamisleping aegus 23. juulil 2002. Arvestades õigusnormide järgluse põhimõtet ühtse õigussüsteemi sees, on komisjonil siiski pädevus karistada enne lepingu aegumist sooritatud rikkumise eest.

Komisjonile esitatud otsuse eelnõus käsitletakse ainult neid vastuväiteid, mille kohta on pooltele antud võimalus oma seisukohti väljendada.

Järeldan, et poolte õigust anda selgitusi on käesolevas juhtumis arvestatud.

Brüssel, 12. detsember 2006.

Karen WILLIAMS

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Liikmesriikide esitatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 1628/2006, mis käsitleb asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist investeringuteks ettenähtud regionaalabi suhtes

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 159/08)

Abi nr	XR 21/07
Liikmesriik	Ühendkuningriik
Piirkond	Northern Ireland
Abikava nimetus või sihtotstarbelist abi saava ettevõtte nimi	Tourism Development Scheme
Õiguslik alus	Tourism (Northern Ireland) Order 1992 — Article 11
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	1,5 miljonit GBP
Abi suurim osatähtsus	30 %
	Kooskõlas määruse artikliga 4
Rakendamise kuupäev	1.1.2007
Kestus	31.12.2013
Majandusharud	Kõik investeringuteks ettenähtud regionaalabikõlblikud sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Northern Ireland Tourist Board St Anne's Court 59 North Street Belfast BT1 1NB United Kingdom Tel. (44-28) 90 23 12 21 info@nitb.com
Interneti-aadress, millel abikava avaldati	http://www.nitb.com/article.aspx?ArticleID=1369
Muu teave	—
Abi nr	XR 58/07
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Extremadura
Abikava nimetus või sihtotstarbelist abi saava ettevõtte nimi	Financiación prioritaria

Õiguslik alus	Decreto 19/2007, de 6 de febrero, por el que se establece un programa de financiación prioritaria del tejido empresarial de esta Comunidad autónoma /D.O.E. nº 18 de 13 de febrero)
Meetme liik	Abiskeem
Kavandatud aastased kulutused	10 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	40 %
	Kooskõlas määruse artikliga 4
Rakendamise kuupäev	14.2.2007
Kestus	31.12.2013
Majandusharud	Kõik investeeringuteks ettenähtud regionaalabikõlblikud sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Junta de Extremadura Consejería de Economía y Trabajo Dirección General de Promoción Empresarial e Industrial Paseo de Roma, s/n E-06800 Mérida — Badajoz Correo electrónico: dgpei@eco.juntaex.es
Interneti-aadress, millel abikava avaldati	http://doe.juntaex.es/pdfs/doe/2007/180O/07040020.pdf
Muu teave	—
Abi nr	XR 67/07
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Murcia
Abikava nimetus või sihtotstarbelist abi saava ettevõtte nimi	Programa de Promoción de Infraestructuras y Equipamientos Económicos
Õiguslik alus	Orden de 15 de febrero de 2007, por la que se aprueban las Bases Regulatoras y la Convocatoria para 2007 de las ayudas del Instituto de Fomento de la Región de Murcia dirigidas a las empresas (anexo 1)
Meetme liik	Abiskeem
Kavandatud aastased kulutused	0,45 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	30 %
	Kooskõlas määruse artikliga 4
Rakendamise kuupäev	23.2.2007
Kestus	31.12.2013
Majandusharud	Kõik investeeringuteks ettenähtud regionaalabikõlblikud sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Instituto de Fomento de la Región de Murcia Avda de la Fama, 3 E-30003 Murcia
Interneti-aadress, millel abikava avaldati	http://www.ifrm-murcia.es
Muu teave	—

Abi nr	XR 72/07
Liikmesriik	Rootsi
Piirkond	Övre Norrland, Mellersta Norrland, Norra, Mellansverige, Östra Mellansverige, Västsverige, Småland med öarna
Abikava nimetus või sihtotstarbelist abi saava ettevõtte nimi	Förordning om regionalt investeringsstöd
Õiguslik alus	Förordning (2007:61) om regionalt investeringsstöd
Meetme liik	Abiskeem
Kavandatud aastased kulutused	500 miljonit SEK
Abi suurim osatähtsus	15 % Kooskõlas määruse artikliga 4
Rakendamise kuupäev	8.3.2007
Kestus	31.12.2013
Majandusharud	Kõik investeeringuteks ettenähtud regionaalabikõlblikud sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Verket för näringslivsutveckling nutek@nutek.se (46-8) 681 91 00
Interneti-aadress, millel abikava avaldati	www.lagrummet.se
Muu teave	—
Abi nr	XR 76/07
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Castilla y León
Abikava nimetus või sihtotstarbelist abi saava ettevõtte nimi	Ayudas regionales a la inversión en la Comunidad de Castilla y León en aplicación del Reglamento (CE) n° 1628/2006
Õiguslik alus	Decreto 25/2007, de 15 de marzo, por el que se regulan las ayudas regionales a la inversión en la Comunidad de Castilla y León en aplicación del Reglamento (CE) n° 1628/2006
Meetme liik	Abiskeem
Kavandatud aastased kulutused	192 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	30 % Kooskõlas määruse artikliga 4
Rakendamise kuupäev	22.3.2007
Kestus	31.12.2013
Majandusharud	Kõik investeeringuteks ettenähtud regionaalabikõlblikud sektorid

Abi andva asutuse nimi ja aadress	Junta de Castilla y León Consejería de Economía y Empleo Jesús Rivero Meneses, 3 E-47014 Valladolid
Interneti-aadress, millel abikava avaldati	http://www.jcyl.es/AyudaEstado20072013
Muu teave	—
Abi nr	XR 79/07
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Galicia
Abikava nimetus või sihtotstarbelist abi saava ettevõtte nimi	Subvenciones a los proyectos dinamizadores de las áreas rurales de Galicia
Õiguslik alus	Resolución de 23 de marzo de 2007 del Director General de Agader (Diario Oficial de Galicia de 12 de abril de 2007)
Meetme liik	Abiskeem
Kavandatud aastased kulutused	5 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	30 % Koosõlas määruse artikliga 4
Rakendamise kuupäev	28.5.2007
Kestus	31.12.2013
Majandusharud	Kõik investeeringuteks ettenähtud regionaalabikõlblikud sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Axencia Galega de Desenvolvemento Rural, Agader Avda do Camiño Francés, 10, baixo E-15771 Santiago de Compostela (A Coruña)
Interneti-aadress, millel abikava avaldati	http://agader.xunta.es
Muu teave	—
Abi nr	XR 81/07
Liikmesriik	Belgia
Piirkond	Région wallonne
Abikava nimetus või sihtotstarbelist abi saava ettevõtte nimi	Incitants en faveur des petites ou moyennes entreprises (en ce qui concerne les compléments d'aides pour les PME situées en zone de développement)
Õiguslik alus	Décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des PME, (N 16/a/2003 et N 16/b/2003). Arrêté du GW du 6 mai 2006 portant exécution du décret du 11 mars 2004 précité modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2006, (mise en conformité avec le règlement N° 1628/2006 du 24.10.2006). Arrêté du GW du 6 décembre 2006 déterminant les zones de développement pour la période 2007-2013 (en vigueur le 21 mars 2007).
Meetme liik	Abiskeem

Kavandatud aastased kulutused	103,171 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	21 %
	Kooskõlas määruse artikliga 4
Rakendamise kuupäev	21.3.2007
Kestus	31.12.2013
Majandusharud	Kõik investeeringuteks ettenähtud regionaalabikõlblikud sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Gouvernement wallon, représenté par Monsieur Jean-Claude MARCOURT, Ministre de l'Economie de l'Emploi et du Commerce extérieur Direction général de l'Economie et de l'Emploi, Direction de la Politique économique, Monsieur Daniel COLLET, Directeur Place de la Wallonie, 1, bât. 1, B-5100 Jambes Tél. (32-81) 33 39 17 d.collet@mrw.wallonie.be
Interneti-aadress, millel abikava avaldati	http://wallex.wallonie.be
Muu teave	—
Abi nr	XR 85/07
Liikmesriik	Belgia
Piirkond	Région wallonne
Abikava nimetus või sihtotstarbelist abi saava ettevõtte nimi	Incitants en faveur des grandes entreprises
Õiguslik alus	Décret du 11 mars 2004 relatif aux incitants régionaux en faveur des grandes entreprises (N17/A/2003 et N17/B/03) Arrêté du GW du 6 mai 2006 portant exécution du décret du 11 mars 2004 précité modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2006, (mise en conformité avec le règlement N° 1628/2006 du 24.10.2006). Arrêté du GW du 6 décembre 2006 déterminant les zones de développement pour la période 2007-2013 (en vigueur le 21 mars 2007).
Meetme liik	Abiskeem
Kavandatud aastased kulutused	50,248 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	20 %
	Kooskõlas määruse artikliga 4
Rakendamise kuupäev	21.3.2007
Kestus	31.12.2013
Majandusharud	Kõik investeeringuteks ettenähtud regionaalabikõlblikud sektorid

Abi andva asutuse nimi ja aadress	Gouvernement wallon, représenté par Monsieur Jean-Claude MARCOURT, Ministre de l'Economie de l'Emploi et du Commerce extérieur Direction générale de l'Economie et de l'Emploi, Direction de la Politique économique, Monsieur Daniel COLLET, Directeur Place de la Wallonie, 1, bât. 1, B-5100 Jambes Tél. (32-81) 33 39 17 d.collet@mrw.wallonie.be
Interneti-aadress, millel abikava avaldati	http://wallex.wallonie.be
Muu teave	—

Abi nr	XR 86/07
Liikmesriik	Kreeka
Piirkond	87.3.a, 87.3.c
Abikava nimetus või sihtotstarbelist abi saava ettevõtte nimi	Kinitra idiotikon ependyseon gia tin oikonomiki anaptyxi kai tin perifereiaki sygklisi
Õiguslik alus	n. 3229/2004, ar. 37 v.3552/2006
Meetme liik	Abiskeem
Kavandatud abi kogusumma	2 080 miljonit EUR Kooskõlas määruse artikliga 4
Kestus	2007-2013
Majandusharud	Kõik investeeringuteks ettenähtud regionaalabikõlblikud sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ypourgeio Oikonomias kai Oikonomikon, hellasKps@mnec.gr
Interneti-aadress, millel abikava avaldati	www.mnec.gr/επενδυτικός νόμος/Ν.3229/2004 www.ependyseis.gr
Muu teave	—

Abi nr	XR 94/07
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Galicia
Abikava nimetus või sihtotstarbelist abi saava ettevõtte nimi	Subvenciones a empresas turísticas para el fomento del turismo en el medio rural
Õiguslik alus	Orden de 19 de abril de 2007 de la Consellería de Innovación e Industria por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión, en régimen de concurrencia competitiva, de las subvenciones a empresas turísticas para el fomento del turismo en el medio rural y se procede a su convocatoria para el año 2007 (DOG nº 85, de 3 de mayo de 2007)
Meetme liik	Abiskeem
Kavandatud aastased kulutused	2,4 miljonit EUR

Abi suurim osatähtsus	20 %
	Kooskõlas määruse artikliga 4
Rakendamise kuupäev	23.4.2007
Kestus	31.12.2013
Majandusharud	Piiratud konkreetsete sektoritega
	92
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Dirección Xeral de Turismo Plaza de Mazarelos, 15 E-15703 Santiago de Compostela (A Coruña)
Interneti-aadress, millel abikava avaldati	http://www.conselleriaiei.org
Muu teave	—
Abi nr	XR 95/07
Liikmesriik	Belgia
Piirkond	Bruxelles-Capitale
Abikava nimetus või sihtotstarbelist abi saava ettevõtte nimi	Aides régionales pour les investissements généraux en faveur des micro, petites et moyennes entreprises dans la zone de développement de la Région de Bruxelles-Capitale.
Õiguslik alus	Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 mars 2007 modifiant l'arrêté du 20 octobre 2005 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant exécution de l'ordonnance du 1er avril 2004 relative aux aides régionales pour les investissements généraux en faveur des micro, petites et moyennes entreprises (publié au Moniteur belge du 3 mai 2007); Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 mars 2007 déterminant la zone de développement de la Région de Bruxelles-Capitale (publié au Moniteur belge du 30 avril 2007).
Meetme liik	Abiskeem
Kavandatud aastased kulutused	5 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	25 %
	Kooskõlas määruse artikliga 4
Rakendamise kuupäev	3.5.2007
Kestus	31.12.2013
Majandusharud	Kõik investeeringuteks ettenähtud regionaalabikõlblikud sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale Administration de l'Economie et de l'Emploi Boulevard du Jardin Botanique 20 B-1035 Bruxelles Tél. (32-2) 800 34 64 E-mail: izerard@mrbc.irisnet.be
Interneti-aadress, millel abikava avaldati	http://www.ejustice.just.fgov.be http://www.ejustice.just.fgov.be/cgi/article.pl
Muu teave	—

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

KOMISJON

KONKURSIKUTSE — DG EAC/29/07

Euroopa poliitilised sihtasutused — Katseprojektid

(2007/C 159/09)

1. Sissejuhatus/taust

2006. aastal tegi Euroopa Parlament paranduse Euroopa Liidu 2007. aasta eelarvesse, pakkudes välja katseprojekti „Euroopa poliitilised sihtasutused”, et toetada Euroopa poliitiliste sihtasutuste arengut ja nende tegevust.

Konkursikutse rakendamise eest vastutab komisjoni hariduse ja kultuuri peadirektoraat.

2. Kirjeldus ja eesmärgid

Käesolev konkursikutse on suunatud Euroopa poliitilistele sihtasutustele, mis on seotud Euroopa tasandi erakondadega.

Praegu on enamik Euroopa poliitilisi sihtasutusi alles loomisel. Käesoleva konkursikutse raames väljaantavate abirahadega toetatakse nende sihtasutuste loomist, arengut ja toimimist, samuti nende sihtasutuste tegevust Euroopa tasandi erakondade käivitatud poliitilise teavitustöö ja mõttevahetuse toetamisel ja parandamisel.

3. Ajakava

Taotluste esitamise tähtaeg on **28. september 2007**.

Taotlejatele teatatakse valikumenetluse tulemustest novembris 2007. Abisaajad peaksid toetuslepingud allkirjastama eeldatavalt 2007. aasta novembris.

Kulude abikõlblikkuse periood algab päeval, mil komisjon lepingule alla kirjutab. Kui toetusesaaja suudab tõestada, et tegevust on vaja alustada enne lepingu allkirjastamist, võidakse lubada kulutusi enne lepingu allkirjastamist. Sellisel juhul ei tohi aga

abikõlblikud kulutused olla tehtud enne toetusetaotluste esitamise kuupäeva.

Abikõlblikkuse periood lõpeb 31. augustil 2008.

Euroopa Komisjonil on õigus abikõlblikkuse perioodi pikendada.

4. Kasutada olevad eelarvelised vahendid

Ettenähtav rahaline toetus on 1 miljon EUR, mis jagatakse Euroopa tasandi erakondadele kohaldatava jaotuspõhimõtte alusel, mis on sätestatud 4. novembri 2003. aasta määruses 2004/2003 Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta ⁽¹⁾.

Komisjoni rahaline toetus ei või ületada 90 % abikõlblike kulutuste kogusummast.

Euroopa Komisjon jätab endale õiguse mitte jaotada kogu saadaolevat summat.

5. Abikõlblikkuse kriteeriumid

Abikõlblikud asutused/organid/abisaajate liigid.

Toetuse saamiseks peab isik vastama järgmistele nõuetele:

- olema ametlikult nimetatud Euroopa poliitiliseks sihtasutuseks ühe Euroopa tasandi erakonna poolt, mida on tunnustatud määrusega (EÜ) nr 2004/2003 Euroopa tasandi erakondi reguleerivate määruste ja erakondade rahastamise eeskirjade kohta;

⁽¹⁾ ELT L 297, 15.11.2003, lk 1.

- b) olema mittetulundusorganisatsioon;
- c) omama õiguslikku staatust või nõuetekohaselt tõendama, et ta omab sellist staatust toetuslepingu allkirjastamise ajaks;
- d) tema asukoht peab olema ühes Euroopa Liidu liikmesriigis.

Abikõlblikud riigid (Euroopa Liidu liikmesriigid):

Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Iirimaa, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Madalmaad, Malta, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa,

Slovaki Vabariik, Sloveenia, Soome, Taani, Tšehhi Vabariik, Ungari, Ühendkuningriik.

6. Lisateave

Konkursikutse täisteksti ja lisad leiate järgmiselt veebilehelt:

http://ec.europa.eu/citizenship/index_en.html

Taotlused peavad vastama konkursikutse täistekstis sätestatud tingimustele ning nende esitamiseks tuleb kasutada ettenähtud vorme.

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Teadaanne Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 alusel tehtud taotluse kohta

Taotluse on esitanud liikmesriik

(2007/C 159/10)

29. juunil 2007 sai komisjon Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/17/EÜ (millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused) (*) artikli 30 lõike 4 alusel koostatud taotluse. Esimene taotluse kättesaamisele järgnev tööpäev on 2. juuli 2007.

Rootsi kuningriigi esitatud taotluses käsitletakse elektrienergia tootmist ja müüki kõnealuses riigis. Eespool osutatud artiklis 30 on sätestatud, et direktiivi 2004/17/EÜ ei kohaldata juhul, kui asjaomane tegevus on otseselt avatud konkurentsile turgudel, millele juurdepääs ei ole piiratud. Nende tingimuste täitmise hindamist teostatakse üksnes vastavalt direktiivile 2004/17/EÜ ning ilma, et see piiraks konkurentsieeskirjade kohaldamist.

Komisjonil on taotluse kohta käiva otsuse vastuvõtmiseks aega kolm kuud alates eespool nimetatud tööpäevast. Tähtaeg on seega 2. oktoober 2007.

Eespool nimetatud lõike 4 kolmanda lõigu sätted kuuluvad kohaldamisele. Seega võib komisjonile antud tähtaega vajadusel pikendada ühe kuu võrra. Selline pikendamine kuulub avaldamisele.

(*) ELTL 134, 30.4.2004, lk 1.

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Elteatis koondumise kohta

(Juhtum nr COMP/M.4639 — Gabetti Property Solutions/Marcegaglia/Pirelli Real Estate/Italia Turismo)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 159/11)

1. 3. juulil 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandava koondumise kohta, mille raames Itaalia ettevõtjad Gabetti Property Solutions S.p.A. („GPS”), Pirelli & C. Real Estate S.p.A. („PRE”) ja Marcegaglia S.p.A. („Marcegaglia”) omandavad koos Itaalia ettevõtjaga Sviluppo Italia S.p.A. („Sviluppo Italia”) ühiskontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses Itaalia ettevõtja Italia Turismo S.p.A. („IT”) üle vahendusettevõtja Turismo & Immobiliare S.p.A. (Itaalia) aktsiate ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— GPS: kinnisvara haldamine ja sellega seotud finantsteenused;

— PRE: kinnisvarainvesteeringud;

— Marcegaglia: terase- ja metallisektor ning laevaehitus, majapidamistooted, turismi-, finants- ja keskkonnateenused;

— Sviluppo Italia: ebasoodsamate piirkondade majandusarengu eest vastutav Itaalia riigiasutus;

— IT: turismiga seotud kinnisvara haldamine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele ⁽²⁾ lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 139/2004 tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatises ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib komisjonile saata faksi teel ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4639 — Gabetti Property Solutions/Marcegaglia/Pirelli Real Estate/Italia Turismo):

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.4782 — Delek/Texaco Benelux)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 159/12)

1. 4. juulil 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames Iisraeli ettevõtjale Delek Group Ltd. („Delek”) kuuluv ettevõtja Delek Benelux B.V omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses Madalmaade ettevõtja Texaco Nederland B.V, Belgia ettevõtja Texaco Belgium SPRL ja Luksemburgi ettevõtja Texaco Luxembourg SARL (edaspidi ühiselt „Chevroni Beneluxi äriühingud”) üle aktsiate ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— Delek: kütusetoodete turustamine, esmatarbekaupade kaupluste käitamine, investeerimine ja kinnisvara haldamine energia, infrastruktuuri-, auto-, meedia-, finants- ja kapitalihalduse valdkonnas, vääriskinnisvarainvesteeringud;

— Chevroni Beneluxi äriühingud: mootorikütuse hulgi- ja jaemüük.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele ⁽²⁾ lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 139/2004 tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatises ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib komisjonile saata faksi teel ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4782 — Delek/Texaco Benelux):

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.